

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 July 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Семнадцатая сессия**

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая право
на развитие****Резолюция, принятая Советом по правам человека*****17/3 Право на образование: последующие действия в связи
с резолюцией 8/4 Совета по правам человека**

Совет по правам человека,

подтверждая резолюции Совета по правам человека о праве на образование, в частности резолюции 8/4 от 18 июня 2008 года, 11/6 от 17 июня 2009 года и 15/4 от 29 сентября 2010 года, и ссылаясь на резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

подтверждая также, что каждый человек имеет право на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах инвалидов и других соответствующих международных договорах,

учитывая резолюцию 64/290 Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2010 года о праве на образование в чрезвычайных ситуациях,

учитывая также принятие Советом по правам человека Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека в его резолюции 16/1 от 23 марта 2011 года,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, согласно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, несмотря на то, что во многих областях был достигнут прогресс, мир пока не вышел на достижение намеченных на 2015 год целей инициативы "Образование для всех" и что отставание в достижении большинства целей будет весьма значительным,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его семнадцатой сессии (A/HRC/17/2), глава I.

сознавая роль, которую играет полное осуществление права на образование в содействии достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и отмечая в этой связи обязательства в области образования, содержащиеся в итоговом документе Пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюций 8/4, 11/6 и 15/4 Совета по правам человека для обеспечения полного осуществления права на образование для всех;

2. *с удовлетворением принимает к сведению:*

a) доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование о поощрении равенства возможностей в сфере образования²;

b) работу договорных органов Организации Объединенных Наций по поощрению права на образование;

c) работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по поощрению права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

d) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других соответствующих органов в достижение Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в плане обеспечения всеобщего начального образования и искоренения гендерной диспропорции в системе образования, а также целей инициативы "Образование для всех";

3. *настоятельно призывает* все соответствующие заинтересованные стороны активизировать свои усилия, направленные на достижение целей инициативы "Образование для всех" к 2015 году, путем, в частности, решения проблемы сохраняющегося экономического и социального неравенства, в том числе по таким факторам, как доход, пол, местонахождение, этническое происхождение, язык и инвалидность, и отмечает ту роль, которую может сыграть в этом отношении благое управление;

4. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечить право на образование путем, в частности, поощрения равенства возможностей в сфере образования в соответствии с их обязательствами в области прав человека, в том числе посредством:

a) обеспечения адекватной правовой защиты права на образование и его равного осуществления;

b) искоренения многообразных форм неравенства и дискриминации в сфере образования путем осуществления комплексных стратегий;

¹ Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2010 года.

² A/HRC/17/29 и Corr.1.

с) обеспечения выделения достаточных средств, в том числе путем определения и осуществления новаторских механизмов финансирования;

д) поддержки национальных механизмов, которые содействуют осуществлению права на образование, таких как национальные правозащитные учреждения;

е) активизации усилий для достижения целей инициативы "Образование для всех" и связанных с образованием обязательств, предусмотренных в Целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в рамках процесса по обзору достижения этих целей, с использованием подхода, основанного на правах человека;

ф) поощрения скоординированного подхода при рассмотрении вопроса о последующих мерах в связи с заключительными замечаниями, принятыми договорными органами по правам человека Организации Объединенных Наций, рекомендациями, сформулированными специальными процедурами, и рекомендациями, принятыми в рамках процесса универсального периодического обзора;

г) учета гендерной перспективы во всех стратегиях и программах, касающихся образования, с целью ликвидации гендерных диспропорций на всех уровнях образования;

5. *вновь подтверждает* необходимость выделения достаточных финансовых средств, с тем чтобы каждый человек имел возможность осуществлять свое право на образование, и важность в этой связи мобилизации ресурсов на национальном уровне и международного сотрудничества;

6. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о праве на образование на три года;

7. *просит* Специального докладчика при осуществлении его мандата всецело учитывать все положения резолюций Совета по правам человека о праве на образование;

8. *просит* все государства продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком для содействия выполнению задач, предусмотренных его мандатом, и положительно реагировать на его просьбы о предоставлении информации и осуществлении визитов;

9. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

10. *призывает* Управление Верховного комиссара, договорные органы, специальные процедуры Совета по правам человека и другие соответствующие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы, в рамках их соответствующих мандатов, продолжать предпринимать усилия по поощрению осуществления права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области и в этой связи призывает Специального докладчика содействовать, в том числе на основе взаимодействия с соответствующими заинтересованными сторонами, предоставлению технической помощи в области права на образование;

11. *подчеркивает* важность вклада неправительственных организаций и организаций гражданского общества в осуществление права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком;

12. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

33-е заседание

16 июня 2011 года

[Принята без голосования.]
